



## 秘书长关于联合国脱离接触观察员部队 2012 年 7 月 1 日至 12 月 31 日期间的报告

### 一. 引言

1. 本报告说明了联合国脱离接触观察员部队(观察员部队)过去六个月根据安全理事会第 350(1974)号决议所载、并经后来的各项决议及最近经第 2052(2012)号决议延长的任务规定所开展的活动。

### 二. 地区局势和观察员部队的活动

2. 在本报告所述期间,尽管有零星的违反行为,但以色列-阿拉伯叙利亚共和国地区的停火总体上得以维持。不过,阿拉伯叙利亚武装部队扩大了部署范围并在观察员部队的行动区开展军事活动,包括安全行动,从表面看是为了遏制国内的动乱和武装分子的活动。隔离区内这些部队的持续存在和未经授权的军事装备,都严重违反了 1974 年《部队脱离接触协议》。阿拉伯叙利亚武装部队的枪炮弹至少三次在阿尔法线(停火线)另一侧以色列占领的戈兰上爆炸。以色列国防军三次开火报复。双方的部队越过停火线开火射击也严重违反了该协议。

3. 在 9 月 25 日叙利亚武装部队同反对派武装人员交火期间,观察员部队发现从阿拉伯叙利亚武装部队阵地发射的四枚迫击炮弹越过以色列占领的戈兰高地上的停火线后引爆。11 月 8 日,以色列国防军向观察员部队通报说,叙利亚武装部队有三发迫击炮弹或火炮炮弹落在位于阿尔法一侧的 Alonei Habashan 村内和周围。在观察员部队视察阿尔法一侧的现场时,以色列国防军向观察员部队展示了在该村发现的一个未爆炸的动能反坦克榴弹,以及另外两颗在附近爆炸的炸弹炸出的新弹坑。11 月 11 日,以色列国防军向观察员部队通报说,小武器子弹和一枚迫击炮弹在停火线西侧爆炸。观察员部队视察了现场,并发现了一个新弹坑,其中有清晰可辨的叙利亚炮弹碎片。以色列国防军随后通知观察员部队说,他们向隔离区内的 Bir Ajam 发射了一枚导弹进行还击。11 月 12 日,观察员部队观察



到一枚迫击炮弹在距离以色列国防军观察哨所约 70 米但在停火线以东的地方爆炸。大约一小时后，观察员部队观察到以色列国防军两枚坦克炮弹射向停火线另一侧。观察员部队没有观察到以色列国防军的炮火造成任何伤亡或损坏。最近，11 月 18 日，叙利亚当局报告说，由于以色列国防军向停火线另一侧开火，有 2 名叙利亚士兵被打死，另外 2 人受伤。根据以色列国防军提供的信息，在以色列国防军的巡逻车因阿拉伯叙利亚武装部队的炮火而受到损坏后，以色列军队用反坦克导弹朝隔离区内 Bir Ajam 附近的叙利亚武装部队阵地进行射击。叙利亚武装部队否认他们曾经对以色列国防军的巡逻车开火，指责是武装分子开的火，以便诱导以色列国防军开火还击。观察员部队证实，以色列国防军一辆巡逻车的确遭到 6 次枪击，但无法确定是谁对以色列国防军的巡逻队进行射击。观察员部队证实，以色列国防军向停火线另一侧的 Bir Ajam 方向发射了导弹，但由于安全局势，无法证实是否在以色列国防军导弹落地的地方造成了伤亡。

4. 在本报告所述期间，叙利亚安全部队同反对派武装人员在限制区内的几个村庄特别是南部和中部地区爆发了多次冲突。在隔离区，叙利亚武装部队同反对派武装人员也发生了零星但经常比较激烈的战斗，主要集中在中部地区的 Jabbata、Trunje、Al Horaye 和 Ufaniyah。在这些地区发生最严重事件的时间是 7 月 18-23 日和 9 月 25-26 日，当时大约有 1 760 名叙利亚武装安全部队人员（其中有叙利亚武装部队士兵）进入了隔离区。10 月底至 11 月初，叙利亚武装部队同反对派武装人员之间军事活动的重点地区已经扩展到包括 Jasim、Baraika 和 Bir Ajam 等村庄，以及向西直到停火线的森林。10 月 31 日，他们发动了一次大规模攻势，据报遏制住了在隔离区这部分集结的 400 名反对派武装人员。11 月 3 日，阿拉伯叙利亚武装部队再次对反对派武装人员发动地面攻势，在隔离区内的 Baraika 和 Bir Ajam 附近部署了至少四辆主战坦克、迫击炮和两辆漆有白底黑字的装甲运兵车。

5. 按照《脱离接触协定》的规定，观察员部队尽最大努力维持停火并确保停火得到严格遵守，观察和报告身份不明的武装人员在隔离区北部越过黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国之间边境的移动情况。2012 年 9 月 27 日，一群 10 人从隔离区内的 Arneh 山谷方向徒步向北行进，越过边境后进入黎巴嫩的赫尔蒙山地区，并将武器移交给 13 个身着黑衣的蒙面人。后一群人向南返回隔离区，在这个地方，观察员部队观察到他们改穿便衣并且看起来在藏匿武器，随后向东离开隔离区。

6. 9 月 29 日，观察员部队在赫尔蒙山地区联合国赫尔蒙南阵地附近看到有 9 名叙利亚安全部队人员隔离区内的一次伏击中被 13 名反对派武装人员打死。

7. 数百名当地平民，其中大部分是妇女、儿童和老年人，已经因隔离区内正在进行的军事活动而受到影响。在 446 名叙利亚安全部队人员（其中包括士兵）用突击步枪和机关枪发动一次重大行动之后，仅仅 7 月 19 日一天，就有大约 800 至 900 名当地平民带着个人财物离开 Jabbata，前往隔离区南部的村庄。在叙利亚武装部队士兵和反对派武装人员后来于 9 月 25 日在 Jabbata 发生的冲突中，

大约有 250 名平民，其中大部分是妇女及其子女，在停火线附近搭设帐篷，设法避开战火。

8. 受伤人员，其中包括阿拉伯叙利亚武装部队人员和反对派武装人员，曾数次请求联合国阵地内的观察员部队提供医疗援助。在可行的情况下，观察员部队本着人道主义精神提供了及时的急救和应急治疗。观察员部队数次在通知阿拉伯叙利亚人高级代表(观察员部队在布拉沃一侧的主要对话者)、以色列占领的戈兰高地的联络官，并同红十字国际委员会联络之后，协助阿拉伯叙利亚红新月会治疗受伤的武装反对派人员并清除死者遗体。此外，观察员部队还应要求提供其它一些人道主义服务，从提供食物和水，到帮助来自正在交火的村庄的平民安全离开。11 月 5 日，40 至 50 名平民来到联合国 69 号阵地，要求观察员部队帮助来自 Baraika 村的近 1 000 名平民安全离开。观察员部队/联合国停战监督组织(停战监督组织)的军事观察员试图进入该村庄，但因领头车辆的挡风玻璃被狙击手击中而无法前行。11 月 8 日，在 Bir Ajam 发生冲突之后，观察员部队严格本着人道主义精神，试图帮助阿拉伯叙利亚红新月会为平民离开该村提供安全通道。车队在行进过程中遇到叙利亚武装部队和反对派武装人员之间交火而掉头返回。此后不久，车队被叙利亚士兵截住，这些士兵强迫阿拉伯叙利亚红新月会的人员下车。观察员部队观察到阿拉伯叙利亚武装部队的士兵用枪指着躺在地上的红新月会人员。大约 5 分钟之后，车队获准继续行进。

9. 观察员部队行动区内阿拉伯叙利亚武装部队的枪炮子弹有时在非常接近联合国人员和设施的地方爆炸。10 月 15 日至 17 日，观察员部队在其 Faouar 营地总部三公里半径范围内观察到几次爆炸和枪声。停战监督组织的军事观察员驾驶标示清楚的联合国车辆在限制区内开展活动时有时遭到枪击。停战监督组织的军事观察员在行动上作为戈兰观察员小组编入观察员部队，并接受观察员部队指挥官的行动控制。曾经发生过数起叙利亚武装部队的士兵以恐吓方式用枪指向观察员部队人员的情况。9 月 25 日，一个检查站的四名叙利亚士兵用步枪指着观察员部队指挥官的车辆。最近，11 月 21 日，戈兰观察员小组的两名军事观察员在对限制区内布拉沃一侧的叙利亚阵地进行计划中的检查时，在阿拉伯叙利亚武装部队士兵的枪口威逼下被拘留并受到威胁。特别引人关切的是，11 月初，叙利亚武装部队在隔离区内的 Bir Ajam 附近使用了两辆可能被人误认为是联合国车辆的白色装甲运兵车(见第 4 段)。在观察员部队以及我的主管维持和平行动助理秘书长同阿拉伯叙利亚共和国国防部长会晤时提出强烈抗议后，两辆坦克以及白色装甲运兵车从隔离区撤出。坦克炮弹和迫击炮弹在联合国第 68 和 69 号阵地周围 50 米范围内爆炸。两个阵地的设施被小武器枪火击中。

10. 自从叙利亚在隔离区开展安全行动以来，叙利亚安全部队和叙利亚武装部队在隔离区内设立了永久检查站并派员把守。叙利亚武装部队士兵还在隔离区东部的几个入口设立检查站，对交通进行管理和控制。最近几周，大炮、迫击炮、主战坦克、机枪和高射机枪从隔离区内外向 Jabata、Trunje、Ufaniyah、Al Horaye、

Bir Ajam、Braika 和/或 Jasim 等地射击的情况每天都有发生。阿拉伯叙利亚高级代表和反对派武装人员数次向观察员部队建议，考虑到安全原因，建议全体联合国人员不要出入上述地区。

11. 观察员部队指挥官尽力向叙利亚当局强调，阿拉伯叙利亚武装部队在隔离区内的军事行动违反了《脱离接触协定》。每当叙利亚武装部队士兵进入隔离区、向隔离区或在隔离区内开枪射击，观察员部队就会提出抗议。如果叙利亚武装部队不听劝告，观察员部队指挥官就会继续提醒叙利亚当局履行义务，停止在隔离区内的这些活动，停止在限制区内开枪射击的行为，并遵守《脱离接触协定》的各项规定。观察员部队指挥官向叙利亚当局强调指出，向停火线对侧开枪射击是违反《脱离接触协定》的行为。

12. 观察员部队指挥官还就隔离区内的安全事态发展与以色列国防军保持密切联络，敦促其最大限度地保持克制，也强调向停火线对侧开枪射击违反了《脱离接触协定》。在叙利亚开展安全行动过程中，以色列国防军采取预防措施，加强了技术围栏沿线的兵力部署。观察员部队始终与以色列国防军和阿拉伯叙利亚高级代表保持密切联络。

13. 至于其他事件，8月29日，一架小型民用飞机从阿尔法一侧飞过停火线并短时间飞越 Quneitra 镇上空。10月3日，以色列国防军13名士兵在对隔离区内数名武装平民进行观察之后越过了停火线。观察员部队就这两起违反《脱离接触协定》的事件向以色列国防军提出了抗议。

14. 鉴于行动环境日益严峻，观察员部队派员守卫固定阵地，开展巡逻活动，对隔离区进行监测，以确保双方的武装部队都不进入隔离区。观察员部队每两周还对限制区内的装备和部队数目进行一次视察。阿尔法一侧的联络官陪同戈兰观察员小组的视察组。在布拉沃一侧，因7月30日发生了身份不明武装人员在限制区内绑架陪同戈兰观察员小组军事观察员的叙利亚联络官事件，叙利亚当局不再派联络官陪同戈兰观察员小组的视察组。和以往一样，双方都禁止视察组进入各自的部分阵地，并限制观察员部队的行动自由。除日常和临时的限制之外，戈兰观察员小组在限制区布拉沃一侧南部和中部的行动继续受到限制，叙利亚武装部队和反对派武装人员都对戈兰观察员小组的巡逻行动进行干扰。叙利亚当局以军事观察员的安全保障为由，禁止巡逻队进入部分地区，主要是 Sharajah、Harra、Jaseem、Kanakir、Namir、Nawa 和 Tasil 附近地区。

15. 为确保部队人员的安全保障，观察员部队采取了一些必要的安全措施。缓解措施除其他外包括限制人员的行动，采用其它路线，根据情况限制机动行动，规定出车行动必须两人同行，在敏感地区使用装甲车辆等。观察员部队还与部队总部连合作，加强停火线沿线的巡逻。Ziouani 营地的观察员部队排已经进入待命状态，随时准备增援布拉沃一侧的联合国60号阵地，阵地上已经建立一个永久性的营指挥所。此外，已经集中兵力成立了部队总部连第三排，从10月19日开始生效。

16. 观察员部队继续根据以色列国防军当前正在开展的训练活动和限制区阿尔法一侧新建的工事、以及隔离区停火线附近叙利亚平民的情况发展调整行动态势。阿尔法和布拉沃两侧的限制区都建造了新的防御阵地。以色列国防军加固了技术围栏，并沿技术围栏设置了障碍，防止从隔离区穿越技术围栏。双方在各自的限制区内都维持现有的防御阵地。以色列海关工作人员继续定期在以占戈兰和阿拉伯叙利亚共和国之间的观察员部队过境口岸开展业务，以色列国防军在那里设有岗哨。

17. 观察员部队继续协助红十字国际委员会(红十字委员会)开展活动，帮助平民通过隔离区。在过去六个月中，观察员部队共协助 137 名学生、1 名新娘和 7 次人道主义行动通过隔离区。观察员部队与红十字委员会共同努力，协助四名叙利亚平民获得释放，他们在据称穿越停火线后在阿尔法一侧被以色列国防军逮捕拘押。观察员部队为 245 名平民提供了治疗，并严格按照人道主义标准提供了急救治疗和应急治疗(见上文第 8 段)。

18. 在行动区，特别是在隔离区内的停火线附近，地雷继续对观察员部队人员和当地居民构成威胁。由于地雷布设已久和引爆系统状况恶化，这种威胁进一步加剧。观察员部队在提高排雷探雷能力之后，继续开展排雷行动。

19. 如上文所述，观察员部队指挥官及其工作人员同以色列和阿拉伯叙利亚共和国两国的军事当局继续保持密切接触。

20. 鉴于隔离区和限制区内人口增加和兴建房屋、农业区和放牛区扩大以及平民活动总体上增加，观察员部队继续努力，一如既往地同地方当局和平民保持联系，向其解释观察员部队的任务和活动。考虑到观察员部队行动区内的安全局势并为确保联合国人员在当地的安全和保障，这项工作也是非常重要的。不过，因叙利亚当局在帮助同布拉沃一侧的地方当局和平民开展联系方面合作不力，观察员部队的民事能力(1 名民政干事加戈兰观察员小组)受到限制。

21. 截至 11 月 20 日，观察员部队共有兵力 1 035 人，分别来自奥地利(377 人)、菲律宾(340 人)、印度(192 人)、克罗地亚(95 人)和日本(31 人)。日本雇用的 15 名人员组成了国家后勤支援单位。2012 年 9 月 6 日，加拿大 3 名军事人员奉政府指示离开了观察员部队。此外，来自联合国停战监督组织(停战监督组织)的 77 名军事观察员协助观察员部队执行任务。

22. 面对安全局势，观察员部队加紧努力，确保部队拥有必要的战略储备和自我维持能力。观察员部队继续执行恢复方案，保养更新部队装备和基础设施，以维持部队的行动和安全能力。部队购置部署了新的远程观察设备、夜视装置和装甲车辆以加强部队保护，并进行了必要的专门训练。此外，观察员部队在总部新建了办公室，目前正在 Ziouani 营地的部队后勤基地开展恢复方案。

23. 在本报告所述期间，观察员部队随时更新为各种情形的行动环境制订的应急预案。观察员部队按照联合国总部颁布的联合国人员和财产安全与安保政策，继

续做好充分的中期和短期准备。观察员部队不断审查其军事安全和相关应急预案，并将阿拉伯叙利亚共和国内动荡导致威胁加剧的各种可能情形纳入应急预案。鉴于安全局势，观察员部队的国际工作人员和戈兰观察员小组的成员从大马士革搬迁到了福瓦尔营地和阿尔法一侧。我的代表已经通知叙利亚当局，如果局势继续恶化并导致观察员部队不能继续使用大马士革机场，观察员部队必须使用其他机场，作为观察员部队人员，包括参谋和特遣队人员的进出港。

### 三. 财务问题

24. 大会 2012 年 7 月 18 日第 66/276 号决议批款 4 600 万美元，作为 2012 年 7 月 1 日至 2013 年 6 月 30 日期间观察员部队的维持费用。因此，如果安全理事会核准我在下文第 32 段提出的关于延长观察员部队任务期限的建议，观察员部队在延长后期间的维持费用将限制在大会核定的资源数之内。

25. 截至 2012 年 11 月 16 日，观察员部队特别账户未缴摊款共计 1 590 万美元。所有维和行动截至同日的未缴摊款总额为 16.922 亿美元。

26. 截至 2012 年 11 月 16 日，拖欠观察员部队部队派遣国的费用总额为 110 万美元。按照季度付款时间表，部队费用以及装备和自我维持费用已分别偿还至 2012 年 9 月 30 日和 2012 年 6 月 30 日。

### 四. 安全理事会第 338(1973)号决议的执行情况

27. 安全理事会第 2052(2012)号决议决定将观察员部队的任务期限再延长 6 个月，延长至 2012 年 12 月 31 日，同时还吁请有关各方立即执行安理会第 338(1973)号决议，并请我在该期间终了时提交报告，说明局势动态和为执行该项决议所采取的措施。我依照题为“耶路撒冷”的大会第 66/18 号决议和题为“叙利亚戈兰”的大会第 66/19 号决议提交了关于中东局势的报告(A/67/342)，其中介绍了谋求和平解决中东问题的情况，特别是各个层面为执行第 338(1973)号决议而作的努力。

28. 自从 2008 年 12 月间接和平会谈中止以来，双方没有举行任何谈判，当前的叙利亚危机使得为实现以色列-叙利亚和平而做出的努力更加复杂化。我期待危机得到和平解决，并依照第 338(1973)号决议和其他联合国相关决议的要求继续努力，以达成全面、公正、持久的和平解决。

### 五. 意见

29. 我深为关切叙利亚冲突的演变、其对阿拉伯叙利亚共和国人民的影响及其对整个区域的潜在影响。这一冲突对观察员部队的行动区影响很大。阿拉伯叙利亚武装部队和未经授权的军事装备在隔离区的存在，严重违反了 1974 年《以色列

和叙利亚部队脱离接触协定》。阿拉伯叙利亚武装部队开展的军事行动已经对观察员部队有效执行规定任务的努力产生不利影响。我呼吁叙利亚当局停止在观察员部队行动区的这些活动。

30. 停火线两侧最近发生的事件表明以色列与阿拉伯叙利亚共和国之间的紧张局势可能升级，并危及两国之间的停火以及该区域的稳定。的确，隔离区内的所有军事活动均危及长期维持的停火，并对当地平民以及联合国实地人员带来风险。我感到关切的是，反对派武装人员的存在以及叙利亚安全部队正在进行的军事活动有可能引发以色列同阿拉伯叙利亚共和国之间更大的冲突，带来严重后果。隔离区中不应进行任何类型的军事活动。

31. 阿拉伯叙利亚共和国境内目前的局势并不能免除该国政府根据国际法承担的责任，包括保护平民的责任。对于在隔离区和限制区内布拉沃一侧的联合国人员的安全和保障，阿拉伯叙利亚共和国政府也承担首要责任。必须确保观察员部队的特权和豁免及行动自由得到尊重。

32. 双方都必须坚持对《脱离接触协定》的承诺。我呼吁阿拉伯叙利亚共和国和以色列履行其依据《脱离接触协定》承担的义务，并停止任何形式向停火线另一侧射击的行为。我相信，双方将采取一切必要措施保护平民，并确保观察员部队的安全和保障及其在整个行动区的行动自由得到尊重。

33. 在当前情况下，我认为观察员部队必须继续驻留该地区。因此，我建议安全理事会将观察员部队的任务期限再延长六个月，延长至 2013 年 6 月 30 日。阿拉伯叙利亚共和国政府已同意延期提议。以色列政府也已表示同意。

34. 最后，我要向伊克巴勒·辛格·辛哈少将以及观察员部队和停战监督组织的军事和文职人员表示感谢。他们高效、尽职地执行了安全理事会交给他们的重要任务。我还要感谢纳塔利奥·伊卡马少将在两年多的时间里在观察员部队的出色领导和敬业工作。我完全相信，观察员部队将继续在辛哈将军领导下有效执行其任务。我谨借此机会，感谢向观察员部队派遣部队的各国政府以及向部队派驻停战监督组织军事观察员的各国政府。